



**GEORGE
MARSHALL**

**Il credo
della pace**

eum /pro-lu-sió-ni/

La collana /pro-lu-şió-ni/ delle Edizioni Università di Macerata (eum) porta alla luce un tesoro rimasto sinora racchiuso negli archivi delle università italiane e straniere e lo offre a un pubblico più vasto di quello davanti al quale questi discorsi furono tenuti in occasione di solenni cerimonie di inaugurazione o chiusura dell'anno accademico o per il conferimento di titoli *ad honorem*.

Le prolusioni contenute in questi volumi, talvolta dimenticate o mai proposte prima alla lettura, lasciano così i luoghi originari in cui furono pronunciate e danno voce - resa qui in forma scritta e spesso tradotta da una lingua diversa dall'italiano - a idee tuttora capaci di insegnamento e ispirazione: lette, infatti, come ideali macchie di Rorschach, esse sono insospettato specchio di molti degli interrogativi che percorrono le odierne società.

La sezione *Echi*, di cui è arricchito ciascun volume, offre al lettore ulteriori evocative risonanze, che scaturiscono anche da riflessioni di interesse traduttivo.



**GEORGE
MARSHALL**

Il credo della pace

eum /pro-lu-ʃió-ni/ 5

Direzione scientifica: Benedetta Barbisan e Raffaella Merlini.

Direzione editoriale: Pino Donghi.

George Marshall, *1947 Harvard Commencement*, Courtesy of the Harvard University Archives

George Marshall, *Nobel Lecture 1953* © The Nobel Foundation 1953

Traduzione ed *Echi traduttivi* a cura di Giovanna Scocchera.
L'attualità di Marshall a cura di Vittorio Emanuele Parsi.

Isbn 978-88-6056-869-4

Prima edizione: ottobre 2023

©2023 eum edizioni università di macerata

Palazzo Ciccolini, via XX settembre, 5 - 62100 Macerata

info.ceum@unimc.it

<http://eum.unimc.it>

Indice

- 7 Prolusione inaugurale tenuta alla University of Harvard
- 17 Elementi essenziali per la pace

- 37 ECHI
- 43 *L'attualità di George Marshall*
- 59 *Echi traduttivi*

- 105 *Note*

eum /pro-lu-șió-ni/

Winston Churchill
Anni memorabili / 1

Alexander Fleming
Come un pedone sulla scacchiera / 2

Marie Curie
Un bene per l'umanità / 3

Eleanor Roosevelt
La nostra libertà e la libertà degli altri / 4

George Marshall
Il credo della pace / 5

In preparazione:

Piero Calamandrei

Václav Havel

John Stuart Mill

Simone Weil

€ 11,00



ISBN 978-88-6056-869-4



9 788860 568694